

Contributor Notes

Abe Hinako was born in Tokyo and began writing poetry in 1983. She has published three volumes of poetry, including *Umijoubi no onna-tachi (Women on Seaday)* (2001), which won the coveted Takami Jun Prize.

Joe Ahearn is the author of *Five Fictions* (Sulphur River Review Press) and *sin-thet-ik* (Firewheel Editions Press). He is a James A. Michener Fellow in Poetry at the University of Texas at Austin.

Kazim Ali is the author of a book of poetry, *The Far Mosque*, winner of Alice James Books' New England/New York Award, and a novel, *Quinn's Passage*, named one of The Best Books of 2005 by *Chronogram* magazine. His poetry and essays have appeared in many journals, including *Colorado Review*, *The Iowa Review*, and *New Orleans Review*. He is the co-founder and publisher of the small press Nightboat Books and is currently assistant professor of English and Creative Writing at Shippensburg University of Pennsylvania.

Jeffrey Angles is head of the Japanese language program at Western Michigan University and co-editor of *Japan: A Traveler's Literary Companion* (Whereabouts Press, 2006). His *From a Woman of a Distant Land: Poetry and Prose of Tada Chimako* is forthcoming from Green Integer.

Erica Anzalone is a graduate of the Iowa Writers' Workshop. She currently teaches at Drake University. Her poems have appeared in *Denver Quarterly*, *Pleiades*, *Konundrum Engine Literary Review*, and elsewhere.

Sally Ashton is editor of the *DMQ Review*, an online journal that features poetry and art (www.dmqreview.com). Recent poetry and reviews have appeared in *Mississippi Review*, *Dos Passos Review*, *failbetter.com* and *Another Chicago Magazine*, as well as her chapbook, *These Metallic Days* from Mainstreet Rag.

Edward Bartók-Baratta's work has appeared in *African American Review*, *Denver Quarterly*, *Jacket*, *Ploughshares*, and elsewhere. He lives in Massachusetts.

Bill Berkson's recent books include *Gloria*, with etchings by Alex Katz (Arion Press, 2005); *The Sweet Singer of Modernism & Other Art Writings* (Qua Books, 2004); and an epistolary collaboration with Bernadette Mayer, *What's Your Idea of a Good Time?: Letters & Interviews 1977-1985* (Tuumba, 2006). Also just out are a collection of new poems *Our Friends Will Pass Among You Silently* (The Owl Press) and *Sudden Address: Selected Lectures* (Cuneiform Press). Berkson is a corresponding editor for *Art in America* and was Distinguished Paul Mellon Lecturer for 2006 at the Skowhegan School of Painting and Sculpture. He lives in New York and San Francisco and has taught at the San Francisco Art Institute since 1984.

Raymond L. Bianchi is a native of Chicago, the child of immigrants from Italy. His poems have appeared in *26*, *Another Chicago Magazine*, *Birdog*, *Antennae*, *The Economist*, *Moria* and many other journals. In 2007 Ray's collection of Brazilian Poetry in translation appeared as a featured section in *Aufgabe* magazine. He is the author of *Circular Descent* (Blaze Vox Press, 2004) and the chapbook *American Master* (Moria Books, 2006). Ray is the publisher of *Cracked Slab Books of Chicago* and Editor of *Chicago Postmodernpoetry.com*; he lives in Oak Park, IL.

Daniel Borzutzky is the author of *The Ecstasy of Capitulation* (BlazeVox Books, 2007) and *Arbitrary Tales* (Triple Press, 2005); and he is the translator of *Port Trakl* (forthcoming, Action Books) by Chilean poet Jaime Luis Huenún. His translations of early twentieth century Chilean prose writer Juan Emar can be found in *Conjunctions*, *Fence*, *Words Without Borders*, *Denver Quarterly*, and elsewhere. He lives in Chicago.

Geoff Bouvier's first book, *Living Room*, was selected by Heather McHugh as the winner of the 2005 APR/Honickman Prize. His writings have appeared in *American Poetry Review*, *Barrow Street*, *Denver Quarterly*, *jubilat*, *New American Writing*, *Western Humanities Review*, and *VOLT*. He received an MFA from Bard College's Milton Avery Graduate School of the Arts in 1997. He lives in San Diego, where he waits tables at Tapenade Restaurant and publishes journalistic prose for *The San Diego Reader*.

Brian Brennan lives and works in Norfolk, Virginia. His poems, stories, and reviews have appeared in this and other journals. He is at work on a novel.

Steve Bradbury's third book of translations, *Feelings Above Sea Level: Prose Poems from the Chinese of Shang Qin*, was recently published by Zephyr Press. He teaches at National Central University in Taiwan.

Jenny Browne is a James Michener Fellow in poetry at the University of Texas in Austin. Her most recent collection, *The Second Reason*, is forthcoming from the University of Tampa in 2007. She has recent poems in *Court Green*, *The Florida Review*, and *Poet Lore*.

Christopher Buckley's 15th book, *Modern History: Prose Poems 1987-2007*, will be published in 2008 by Tupelo Press. With Alexander Long, he edited *A Condition of the Spirit the Life and Work of Larry Lewis* (Eastern Washington University Press, 2004). He teaches in the creative writing program at the University of California, Riverside.

Kevin Cantwell teaches poetry and book history at Macon State College in Georgia. His poems have appeared in *The New Republic*, *Paris Review*, *32 Poems*, *Ninth Letter*, *Commonweal*, and many other places. His book, *Something Black in the Green Part of Your Eye*, was published by New Issues in 2002.

Ch'oe Sŭng-ja is one of South Korea's most prominent writers and the first woman poet to be published in *Munhak kwa jisŏng*, a leading journal of dissent during the 70s-80s.

Don Mee Choi's *When the Plug Gets Unplugged*, a chapbook of Kim Hyesoon's poetry in English translation, is available from Tinfish Press. Her *Anxiety of Words: Contemporary Poetry by Korean Women* was recently published by Zephyr Press. She lives in Seattle.

Peter Connors' (www.peterconnors.com) prose poetry collection *Of Whiskey and Winter* is forthcoming from White Pine Press. He edited *PP/FF: An Anthology* (Starcherone Books, 2006) and is founding co-editor of the literary journal, *Double Room*. He lives in Rochester, NY where he works at BOA Editions.

Alexander Cuadros is a writer and translator living in New York City. His translation of an excerpt from Argentinian writer Tununa Mercado's *La Madriguera* is forthcoming in *Review: Literature and Arts of the Americas*.

Mark Cunningham lives near Charlottesville, VA. His poems have recently appeared in *Alice Blue* and *Dusie*. He has published two chapbooks, one on the Mudlark website and one titled *Second Story*, on the Right Hand Pointing website. Forthcoming from Tarpaulin Sky Press is his book tentatively titled *Body Language*, containing two separate collections, one titled "Body," (on parts of the body) and one titled "Primer," (on numbers and letters).

Chloë Daimyo is an Alumni Member at the University of Oregon, having served as a Professional Cultural Researcher and academic diplomat (2002-2007). Her work has taken in such topics as the disappearing girls of Gion, Kyoto, Japan.

Jon Davis has published five collections of poetry, including *Scrimmage of Appetite*, for which he was awarded a 1998 Lannan Literay Award in Poetry. He recently completed three new manuscripts, *The Immortals*, *Hetronymy: An Anthology*, and *Autoha-giography: The Poems of Chuck Calabreze*. Poems have appeared in recent issues of *Chokecherries*, *Dragonfire*, *Indiana Review* (under heteronym Chuck Calabreze's byline), *Ontario Review*, *American Letters & Commentary* (under heteronym Felicia DuBois' byline), and *The New Hampshire Review*.

Neil de la Flor's work has appeared recently or is forthcoming in the *Indiana Review*, *Hotel Amerika*, *Court Green*, *Hayden's Ferry Review*, and *Three-candles.com*. Neil is the co-author of *Facial Geometry* (NeO Pepper Press), a chapbook of collaborate triads written with Maureen Seaton and Kristine Snodgrass. He lives in Miami, FL and is a fashion designer by day.

Carrie Etter is an Associate Lecturer in Creative Writing at Bath Spa University, where she has introduced an undergraduate course on the prose poem and short-short story, "Sudden Prose." She has recently completed work on *Imagined Sons*, consisting primarily of prose poems, and has prose poems published or forthcoming in *All That Mighty Heart: London Poems* (University of Virginia, 2008), *Aufgabe*, *Barrow Street*, *The Liberal*, *PN Review*, *Poetry Review*, and elsewhere.

A Professor of English at CUNY-LaGuardia, **Thomas Fink** is the author of two books of criticism, most recently *A Different Sense of Power* (Fairleigh Dickinson UP, 2001) and four books of poetry, including *No*

Appointment Necessary (Moria Poetry, 2006). In the Fall, Fairleigh Dickinson University Press will publish a collection of essays on David Shapiro's work that he and Joseph Lease edited. Fink's paintings hang in various collections.

Kass Fleisher is the author of *The Bear River Massacre and the Making of History* (nonfiction; SUNY Press, 2004); *Accidental Species: A Reproduction* (conceptual memoir; Chax Press, 2005); *The Adventurous* (conceptual memoir; Factory School, 2007); and *Talking Out of School: Memoir of an Educated Woman* (forthcoming from Dalkey Archive Press in 2008).

Charles Fort holds the Distinguished Paul W. Reynolds and Clarice Kingdon Reynolds Endowed Chair in Poetry and is Professor of English at the University of Nebraska at Kearney. Anthologies and awards include: *The Best American Poetry 2003*, *The Best American Poetry 2000*, *The Best of the Prose Poem: An International Journal 2000*, *MacDowell Fellow 1996*, *Poetry Society of America, Poetry Award 1990*, the *Randall Jarrell Poetry Prize 1985*, and twenty-five other anthologies. He has published twelve books of poetry, including *Frankenstein Was A Negro, Prose Poems* (Loganhouse Press 2002), and *The Town Clock Burning*, which was reprinted by Carnegie Mellon University Press in the *Classic Contemporary Series*, 1991.

Angela Jane Fountas writes, teaches, and runs Write-Habit.org. She is also a volunteer at 826 Seattle. Her work has appeared or is forthcoming in *Red Mountain Review*, *elimae*, *The Bitter Oleander*, *Diagram*, *Pindelydyboz*, *Redivider*, and elsewhere. She recently received grants from 4Culture and the Office of Arts and Cultural Affairs in Seattle and holds an MFA in creative writing from the University of Alabama.

James Fowler, with the reluctant acceptance of his wife, does nothing but write, teach, and occasionally edit poetry. She works and he is a retired Navy senior-chief, so they do not starve. They live in Charlestown, N.H. His poems have appeared widely, including *Worcester Review*, *Paragraph*, and *Contemporary Haibun*. Jim has won a Poetry Society of New Hampshire National Poetry Contest.

Alex Galper was born in Kiev, Ukraine and came to America at the age of 19. He had to keep on playing with words in the only language that he knew—Rus-

sian, and hope that one day it would be recognized in his homeland. After all, where else? In 1996, he graduated from Brooklyn College majoring in Creative Writing (his professor was Allen Ginsberg). English translations of his texts have appeared in over 30 magazines in the USA and UK, whereas in Russia, he is considered too marginal, extreme, and “too-American” to publish. Go figure... He hopes that nothing got lost in translation.

Christine Gelineau is the author of *Remorseless Loyalty* (2006), winner of the Richard Snyder Prize. She co-edited *French Connections: A Gathering of Franco-American Poets* (forthcoming in 2007). Her poetry, essays and reviews have appeared widely. Gelineau teaches at Binghamton University and in the low-residency graduate writing program at Wilkes University.

Daniel Grandbois was born in Minnesota and raised in Colorado, where he lives today. *The Hermaphrodite (An Hallucinated Memoir)*, with forty original woodcuts by renowned Argentine printmaker Alfredo Benavidez Bedoya and translated into Spanish by Liliana Valenzuela, is forthcoming from Green Integer in September 2007. *Unlucky Lucky Days*, a collection of prose poems and absurd tales, is forthcoming from BOA Editions in October 2008. Also a musician, Daniel has played upright bass for Tarantella, a middle-eastern/spaghetti-western band, and *Slim Cessna's Auto Club*, a yodeling punk/country band. Both are on Jello Biafra's Alternative Tentacles label.

James Grinwis has work in recent issues of *Quick Fiction*, *Turnrow*, *New Orleans Review*, *Double Room*, *Greensboro Review*, *Columbia*, and elsewhere. He is founding editor of *Bateau*, a new journal.

Kelle Groom's poetry collections are *Underwater City* (University Press of Florida, 2004) and *Luckily* (Anhinga Press, 2006). Her poems have appeared in *Court Green*, *DoubleTake*, *The New Yorker*, *Ploughshares*, *Poetry*, and *Witness*. She is grants administrator and communications coordinator for Atlantic Center for the Arts in New Smyrna Beach, Florida

Maurice Kilwein Guevara was born in Belencito, Colombia and raised in Pittsburgh, Pennsylvania. He teaches in the doctoral creative writing program at the University of Wisconsin—Milwaukee. His most recent collection is *Autobiography of So-*

and-so: *Poems in Prose*. “The Other Word for Thesaurus” comes from his current manuscript-in-progress, entitled *POEMA*.

Richard Gwyn was born in Wales. Poet, novelist and translator, he divides his time between his country of birth and Spain. His website can be found at www.richardgwyn.com.

Tanesia Hale-Jones is a graduate of the San Francisco State University MFA program, and her work has appeared in *Callaloo*, *Transfer*, and elsewhere. She lives in Oakland.

Kalev Hantsoo is a student at the University of Maryland, currently considering a focus in anthropology. This is his first publication.

Kevin Haworth's first novel, *The Discontinuity of Small Things*, was awarded the Samuel Goldberg Prize for best work of Jewish fiction by a writer under 40. He lives in Athens, Ohio with his wife and two children and teaches at Ohio University.

He Chuanfu's biographical details are kept under tight wraps, but the Chinese poet has ventured to say that his or her writing is “dedicated to all the lonely children.”

Hirata Toshiko is one of Japan's most prominent feminist writers and the author of over ten books of poetry, fiction, essays, and award-winning plays. Her poetry has been translated into Chinese, English, Italian, Korean, and Russian.

Karen Holman works as a therapist at a community mental health center for people who have serious mental illness. Her hobbies are ice sculpture, astronomy, and heirloom gardening. She lives with her husband and two cats and can't get over the dwindling populations of honey bees, frogs, and fireflies.

Brooke Horvath teaches at Kent State University. *Lecture on Dust*, his third collection of poetry, has just been released by Bottom Dog Press.

Ann Howells is a board member of Dallas Poets Community, currently serving as secretary. She has been managing editor of its poetry journal, *Illya's Honey*, since 1999. In 2001, she was named a “Distinguished Poet of Dallas” by the Dallas Public Library. Her work has appeared in *Borderlands*, *Sulphur River Literary Review*, *Gertrude*, *Concho River*, *Mind Purge*,

Red River Review, and others.

Hsia Yü (sometimes spelled Xia Yu) lives in Taipei, where she makes her living as a song lyricist and translator. A bilingual volume of her verse, translated by Steve Bradbury, was published by Zephyr Press in 2001 under the title, *Fusion Kitsch: Poems from the Chinese of Hsia Yü*.

Hung Hung is a poet, translator, and director of many plays, operas, and award-winning films. He lives in Taipei, where he co-edits *Xianzai Shi (Poetry Now)* and curates the Taipei International Poetry Festival.

Itō Hiromi is a leading voice among Japan's younger, liberated women poets. She has published numerous volumes of poetry and prose, including two novellas that were short-listed for Japan's highest award for literary fiction. She now lives near San Diego.

David James teaches English at Oakland Community College in Michigan. His newest chapbook, *I Dance Back*, was published by March Street Press in 2002.

Jiao Tong is the author of half a dozen volumes of verse. He is Associate Professor of Chinese Literature at National Central University in Taiwan and founding editor of the culinary journal *Yinshi (Food and Drink)*.

Brian Johnson is the author of *Self-Portrait*. He is the recipient of a Connecticut Commission on the Arts Fellowship. In addition to serving for several years as assistant editor of *The Prose Poem: An International Journal*, he has taught creative writing at Yale, Brown, Providence College, and Southern Connecticut State University, where he is currently assistant professor of English.

George Kalamaras is the author of six books of poetry and prose poetry, including *Even the Java Sparrows Call Your Hair* (Quale Press, 2004) and *Gold Carp Jack Fruit Mirrors* (The Bitter Oleander Press, forthcoming, 2008). He is the recipient of fellowships from the National Endowment for the Arts (1993) and the Indiana Arts Commission (2001). He is Professor of English at Indiana University-Purdue University Fort Wayne, where he has taught since 1990.

Kasuya Eiichi is Japan's foremost proponent of the prose poem and one of the few poets to write exclusively in this genre. His collection *Sekai no kōzō* (*The Structure of the World*) (1971) is a contemporary classic.

Luke Kennard is a poet and an assistant lecturer at the University of Exeter, England. His first book, *The Solex Brothers*, was published by Stride in 2005 and is out of print. His new collection, *The Harbour Beyond the Movie*, is out now from Salt Books. He won an Eric Gregory award in 2005.

Jill Khoury has lived in Pittsburgh and studied at Ohio State. Her work has appeared in the *Flat City Anthology*, *nidus*, and elsewhere.

Kim Hyesoon is Korea's foremost feminist poet and the first woman poet to receive the Kim Su-yōng Poetry award, South Korea's highest literary honor. She teaches creative writing at Seoul College of the Arts.

Rauan Klassnik was born driving through evergreen. It snows inside his brain every day. The sun, he's told, will come again. His poems have appeared or are forthcoming in *MiPoesias*, *Sleeping-Fish*, *Pilot Poetry*, *The Mississippi Review*, *The Santa Clara Review*, *No Tell Motel*, and others.

Michael Koshkin lives in Boulder with Jennifer Rogers, where they run Hot Whiskey Press. In 2006, he published the chapbooks *Parad e R ain* (Big Game Books) and *The Subtraction of Light (for a pig)* (Wyrd Tree Press). He has also worked on the editorial boards for *Bombay Gin* (the official Naropa magazine) and *Bimbo Gun* (the bastard Naropa magazine).

Richard Kostelanetz is an artist, musician, filmmaker, and author of dozens of books. He has been a Guggenheim Fellow and a Fulbright Scholar, and he is a respected critic of avant-garde art and literature.

David Lazar's books include *The Body of Brooklyn*, *Conversations with M.F.K. Fisher*, and *Michael Powell: Interviews*. Forthcoming are an anthology, *Truth in Nonfiction* (Iowa), and a book of prose poems, *Powder Town* (Pecan Grove). His work has appeared in *Southwest Review*, *Denver Quarterly*, *Pleiades*, *Gulf Coast*, *Arts & Letters*, *Best of the Prose Poem* and other journals and magazines. He teaches

at Columbia College Chicago, and is the editor of *Hotel Amerika*.

Andrea Lingenfelter has translated several volumes of contemporary Chinese writing, including Mian Mian's "glamlit" novel *Candy* (Back Bay Books, 2003) and Lilian Lee's *Farewell My Concubine* (William Morrow, 1993). She lives in Seattle.

Liu Kexiang was born in Central Taiwan. Trained as a journalist, he worked for many years as an editor and is the author of numerous collections of verse, nature writing, and picture books, which he illustrates himself.

Robert Hill Long teaches at the Penn State University and is the author of *The Effigies* (prose poems from Plinth Books). His work has appeared in *The Best of the Prose Poem*, *New England Review*, *Kenyon Review*, *Zyzzyva*, and elsewhere.

Lu Xun (sometimes spelled Lu Hsün) was the most influential literary reformist in modern China and the author of the first book of original prose poetry written in Chinese. His fiction and satirical essays are famous for their biting wit. He died in 1936.

Mikhail Magazinnik is a poet/translator/performer. He is a member of the New York-based, *vy da vy*, artist collective. He came to the United States from the former USSR in 1989. His works have appeared in various UK, USA, Russian and Australian periodicals.

Jerry McGuire has published two books of poems, *The Flagpole Dance* (Lynx House) and *Vulgar Exhibitions* (Eastern Washington University). Much of his work is created and presented in collaboration with musicians, dancers, and visual artists. Most recently film-maker Allison Bohl and animator/painter Yeon Choi have produced works incorporating his poems, his voice, and his digital soundscapes. He teaches Creative Writing, poetics, and film studies at the University of Louisiana at Lafayette.

Sandy McIntosh's collections of poetry include *Forty-Nine Guaranteed Ways To Escape Death* (Sept. 2007), *The After-Death History of My Mother*, *Between Earth and Sky*, and several other books and chapbooks. His poetry and essays have been appeared in *The New York Times*, *Newsday*, *The Nation*, *the Wall Street Journal*, and elsewhere. His original poetry in

a film script won the Silver Medal in the Film Festival of the Americas. He is Managing Editor of Marsh Hawk Press.

Michael Meyerhofer's first full-length manuscript, *Leaving Iowa*, won the Liam Rector First Book Award from Briery Creek Press. He is also the author of three chapbooks: *Cardboard Urn*, *The Right Madness of Beggars*, and *Real Courage*. He was recently the recipient of the James Wright Poetry Award, the Annie Finch Prize, and the Laureate Prize. His work has appeared in *Arts & Letters*, *Green Mountains Review*, *Fugue*, *North American Review*, *Asimov's Science Fiction Magazine*, and others.

Yuko Minamikawa Adams grew up in the Tokyo area and studied English at university. She has published two collections of poetry and writes both in Japanese and English. She now lives in Hertfordshire, England.

Chris Murray's writings can be found in *LIT*, *American Book Review*, *Sentence*, *Shampoo*, *Blaze Vox*, *Moria*, and many other magazines and journals. Chris publishes *Texfiles Press*, and with Hoa Nguyen & Susan Briante, Chris curates the print journal, *Super Flux*. Her 2007 book of poems is *Juffayr Avenue*, and a chapbook, *Meme Me Up, Scotty!*, appeared in 2004. For 4 years Chris has been the poet-blogger at *chris murray's Texfiles*. Chris is professor of English and coordinator of the College of Arts and Sciences for New York Institute of Technology, Bahrain Campus.

Steve Myers's poetry collection, *Memory's Dog*, appeared from FootHills Publishing in 2004; his chapbook, *Work Site*, was published by FootHills in 2003. Individual poems have recently appeared or will soon appear in *Atlanta Review*, *caesura*, *The Dark Horse*, *Ekphrasis*, *Kestrel*, and *The Southern Review*, as well as in the anthology *Common Wealth: Contemporary Poets on Pennsylvania*. His four-prose-poem sequence *Bloc* recently won the Robert J. DeMott Short Prose Prize sponsored by *Quarter After Eight*. He is Professor of English at DeSales University in Center Valley.

Sawako Nakayasu was born in Yokohama, Japan but has spent most of her life in the States. Her book-length poem *So We Have Been Given Time* Or was the winner of the Verse Prize for 2003. She is editor-in-chief of the literary journal *Factorial*.

Andrew Neuendorf's work has appeared in *Double Room*, *Northwest Review*, *Measure*, *Effing Magazine*, *Kadar Koli*, and *McSweeney's Internet Tendency*. He lives in Austin, Texas.

Ed Orr's work has appeared recently in *Denver Quarterly* and *California Quarterly*. He says, "Aside from a compulsion to connect in the Aristotelian sense of metaphor, I am virtually without qualities."

Virgilio Piñera (1912–1979) was a Cuban novelist, playwright, poet, short-story writer, and essayist who published over twenty-five books during his lifetime. Cofounder of the important Cuban literary magazine *Ciclón*, he is said to have greatly influenced the work of Reinaldo Arenas, author of *Before Night Falls*. In large part due to his open homosexuality, during the last nine years of Piñera's life his work was censored by the Cuban government, his name forbidden from being mentioned in conferences, essays, and classes.

Emma Ramey is an assistant poetry editor for *DIA-GRAM* and lives in snow country. Her poems have recently appeared or will appear in *Typo*, *Rhino*, *Octopus*, and *The Mississippi Review*.

Jessy Randall is the Curator of Special Collections at Colorado College. Her poems have appeared in *Explosive Magazine*, *Mudfish*, and *Painted Bride Quarterly*. Her first full-length collection, *A Day in Boyland*, is now available from Ghost Road Press. She lives in Colorado Springs with her husband, two young children, and sister-in-law. personalwebs.coloradocollege.edu/~jrandall

Kristin Ryling is the author of "Trompe L'OEil," (poems from Firewheel Editions), and a contributor to the first issue of *Sentence*. Other books include *Mnemes*, (The Complete Anthology), *1/2 0 = C*, *Scarlet Iodine*, and *Harlequins Pen for Dancingstone*, all published through Lapin Press.

Catherine Sasanov is the author of *Traditions of Bread and Violence* (Four Way Books), *All the Blood Tethers* (Northeastern University Press), and the chapbook, *What's Left of Gargani* (Franciscan University Press). She was the librettist for *Las Horas de Belén: A Book of Hours*, commissioned by Mabou Mines. *Field*, *Salamander*, *Hotel Amerika*, *Quarter After Eight*, and *Skidrow Penthouse* all carried her work in 2006.

Igor Satanovsky is a bilingual Russian-American poet/translator/visual artist whose work appeared on both sides of the Atlantic. He edited 2 poetry books by Alex Galper for Koja Press, and authored his own volume of poetry in English, *American Poetry (free and how)*, Koja Press, 2002.

Hiroaki Sato was born in Japan but has lived in New York City since 1968. He is one of the most prolific translators of contemporary Japanese poetry, with dozens of volumes of translation to his name.

Liana Scalettar's fiction has appeared (or will appear shortly) in *American Short Fiction*, *Arts & Letters*, *drunkenboat.com*, *failbetter.com*, *gutcult.com*, *LIT*, and *Washington Square*. She teaches at Queens College and has also taught at Gotham Writers' Workshop and the Hudson Valley Writers' Center.

Siobhán Scarry's work has appeared in *jubilat*, *Greensboro Review*, *Mid-American Review*, and *Five Fingers Review*, among other journals. Poems are forthcoming in *P-Queue* and *Sentence* (#6). Her prose poems won Editors' Choice in *Mid-American Review's* Finline Competition in 2003, 2004, and 2005. She holds an MFA from the University of Montana and is currently pursuing a PhD in Literature at SUNY Buffalo, where she is finishing her first book of poetry and teaching as a poet-in-the-schools.

Matthew W. Schmeer edits *Poetry Midwest* and is an Assistant Professor of English at Johnson County Community College in Overland Park, Kansas.

James R. Scrimgeour is a Professor of English at Western Connecticut State University. He has published a critical biography of *Sean O'Casey* (G. K. Hall) and seven books of poetry. He served as Editor of Connecticut Review from September 1992 – September 1995. He resides in New Milford Connecticut with his wife, Christine Xanthakos Scrimgeour.

Shang Qin (sometimes spelled Shang Ch'in) was born in China in 1930 but has lived in Taiwan since the early fifties. His prose poems have been translated into English, Dutch, French, German, and Swedish.

Ravi Shankar is Poet-in-Residence at Central Connecticut State University and the founding editor of the international online journal of the arts, *Drunkenboat.com*. His first book of poems, *Instrumental-*

ity (Cherry Grove, 2004) was named a finalist for the 2005 Connecticut Book Awards. He has appeared as a commentator on NPR and Wesleyan Radio, published his critical and creative work in such places as the *Paris Review* and *Poets & Writers*, and along with Tina Chang and Nathalie Handal, is currently editing an anthology of contemporary Asian and Arab poetry, due out with W. W. Norton & Co. in 2007.

Jay Snodgrass lives in Tallahassee, FL with his wife and daughter. He is the author of two books of poetry, *Monster Zero* and *The Underflower*. In therapy for his fear of television sets and interstates, he is still pursued by Ghosts.

Rebecca Spears teaches creative writing with the University of Gävle (Sweden) and SMU's Continuing Education. Her writing has appeared in *Calyx*, *Minnesota Review*, *Natural Bridge*, *Nimrod*, *Borderlands*, *Texas Review*, and other journals.

D. E. Steward's "Novembir" is a month in a sequential project that runs month to month, underway since September 1986. This form is an attempt to note and build on some of the literary reality of the times. A hundred and fifty-five months are published in other literary magazines. A collection of short verse, *Torque*, appeared late last year from Kings Estate Press.

Julia Story's work has appeared in *The Iowa Review*, *Verse*, *Painted Bride Quarterly*, *Good Foot*, *Salt Hill*, and other publications. She lives in Bloomington, IN with her soon-to-be husband and their miniature dachshund.

Robert Strong works at a small technical college in a large state university system teaching communication skills to young Americans for our future. You can read his *Puritan Spectacle* (Elixir Press) for pleasure.

Wayne Sullins's poems and flash fiction have appeared in *Quick fiction*, *Poetry East*, *The Quarterly*, *Compost*, and many other journals. His book, *Najimi*, is available at www.wastelandpress.net. He has traveled widely, and now lives in Boston, raising a son, working on stories about Hanoi.

Suzuki Shirōyasu was born in Tokyo. He originally worked as a cameraman for the Japanese national broadcasting service but later became a professor

of film-making at Tama Art University. He has published over twenty books of poetry.

Eileen R. Tabios has released over 20 volumes in various genres and media. Recipient of the Philippines' National Book Award for Poetry, she recently released *The Light Sang As It Left Your Eyes* (Marshall Hawk Press, 2007) and *SILENCES: The Autobiography of Loss* (Blue Lion, 2007). In her poetry, she has crafted a body of work that is unique for melding ekphrasis with transcolonialism. Her poems have been translated into Spanish, Tagalog, Japanese, Paintings, Video, Drawings, Visual Poetry, Mixed Media Collages, Kali Martial Arts, Modern Dance and Sculpture.

Takahashi Mutsuo came to international attention in the 1970s for his bold expressions of homoerotic desire. He is one of Japan's most thoroughly translated poets. His most recent book of English translations is *On Two Shores: New and Selected Poems* (Dedalus Press, 2006).

Tatehata Akira is a curator at the National Museum of Art in Osaka and one of the few Japanese poets to specialize in prose poetry. Hiroaki Sato translated a volume of Tatehata's prose poems under the title, *Runners in the Margins* (P.S., A Press, 2003).

Steve Timm has published chapbooks with Answer Tag Home Press, BlazeVOX, and Bronze Skull Press. He teaches English as a second language at the University of Wisconsin-Madison.

Nick Twemlow's poems have lately appeared or are forthcoming in *A Public Space*, *Boston Review*, *Fence*, and *Volt*. He is co-editor of *The Canary*, and recently spent a year in New Zealand as a Fulbright Fellow. He lives in Chicago, where he works as an editor.

Alexandra van de Kamp's work has appeared *Crab Orchard Review*, *Salt Hill*, *Washington Square*, and many other journals. Her chapbook, *The Rainiest May in the Twentieth Century*, was a winner of the 2001 Quentin R. Howard Poetry Prize from *Wind Magazine*. She is co-founding editor of *Terra Incognita*, a bilingual literary journal distributed in Spain and the United States. A new chapbook, *The Photographer's Interview*, was published by The Premier Poets Chapbook series in 2006. www.alexandra-vandekamp.com.

Monique van den Berg has taught poetry, literature, and writing at colleges in Wisconsin and California. She is currently a college instructor by day and an ad agency minion later in the day. While getting her MFA from New College of California, she co-edited the literary journal *Prosodia*. Her poems have appeared in numerous literary journals and are touring the country through 2008 as part of the Visual Verse project. She lives in Berkeley and writes online at mopie.com.

Xi Chuan is a widely published author of poems, essays, and translations. A major figure in mainland Chinese letters, he teaches literature at the Central Institute of Fine Arts in Beijing.

Mark Yakich is the author of *Unrelated Individuals Forming a Group Waiting to Cross*, (National Poetry Series, Penguin 2004) and *The Making of Collateral Beauty*, (Snowbound Chapbook Award, Tupelo 2006). markyakich.com.

Ye Mimi is a recent graduate of the National Dong Hwa University Graduate Institute of Creative Writing, which is the only creative writing program in Taiwan. Her first volume of poetry, *Qihei* (Pitch Dark), was published in 2004.

Yi Yŏn-ju is one of South Korea's most prominent feminist poets of the 1980s and early 1990s. She committed suicide in 1992.

Author Index

- Abe Hinako 61-65
Ahearn, Joe 227-228, 233-236
Ali, Kazim 183-186
Angles, Jeffrey 48-50, *51, 52, 53, 54-57, 61-65*
Anzalone, Erica 97-98
Ashton, Sally 237-242
Bartók-Baratta, Edward 169-171
Berkson, Bill 213
Bianchi, Raymond L. 225-226
Borzutzky, Daniel 222-224
Bouvier, Geoff 211-212
Bradbury, Steve 9-13, *15-17, 19-21, 24-25, 27-28*
Brennan, Brian 243-244
Browne, Jenny 176
Buckley, Christopher 159-163
Cantwell, Kevin 81-82
Ch'oe Süng-ja 35-36
Choi, Don Mee 31-34, *35-36, 37-39, 40-47*
Connors, Peter 197
Cuadros, Alexander *192*
Cunningham, Mark 157-158
Daimyo, Chloë 90-91
Davis, Jon 131-132
de la Flor, Neil 144-145
Etter, Carrie 114-115
Fink, Thomas 245-250
Fleisher, Kass 127-128
Fort, Charles 177-178
Fountas, Angela Jane 119-120
Fowler, James 146
Galper, Alex 205-206
Gelineau, Christine 141
Grandbois, Daniel 200-201
Grinwis, James 105-108
Groom, Kelle 121-126
Guevara, Maurice Kilwein 133
Gwyn, Richard 153
Hale-Jones, Tanesia 116-118
Hantsoo, Kaley 180-182
Haworth, Kevin 179
He Chuanfu 29-30
Hirata Toshiko 58-59
Holman, Karen 134
Horvath, Brooke 204, 251-255
Howells, Ann 187
Hsia Yü 19-21
Hung Hung 26
Itō Hiromi 54-57
James, David 196
Jiao Tong 24-25
Johnson, Brian 135, 229-232
Kalamaras, George 202-203
Kasuya Eiichi 51
Kennard, Luke 198-199

- Khoury, Jill 175
Kim Hyesoon 40-47
Klassnik, Rauan 193
Koshkin, Michael 138-140
Kostelanetz, Richard 214-221
Lazar, David 136
Lingenfelter, Andrea 11-13, 14, 18,
22-23, 26, 29-30
Liu Kexiang 18
Long, Robert Hill 103-104
Lu Xun 14
Magazinnik, Mike 205-206
McGuire, Jerry 266-270
McIntosh, Sandy 164-168
Meyerhofer, Michael 137
Minamikawa Adams, Yuko 60
Murray, Chris 271-274
Myers, Steve 78-80
Nakayasu, Sawako 58-59, 60
Neuendorf, Andrew 74-77
Orr, Ed 172-173
Piñera, Virgilio 189-192
Ramey, Emma 113
Randall, Jessy 195
Ryling, Kristin 188
Sasanov, Catherine 109-112
Satanovsky, Igor 205-206
Sato, Hiroaki 66
Scalettar, Liana 142-143
Scarry, Siobhán 149-152
Schmeer, Matthew W. 256-259
Scrimgeour, James R. 194
Shang Qin 15-17
Shankar, Ravi 102
Smith, Ellen McGraw 260-263
Snodgrass, Jay 147-148
Spears, Rebecca 264-265
Steward, D. E. 83-89
Story, Julia 154
Strong, Robert 71-73
Sullins, Wayne 174
Suzuki Shirōyasu 53
Tabios, Eileen 92-96
Takahashi Mutsuo 52
Tatehata Akira 66
Timm, Steve 207-210
Twemlow, Nick 99-101
van de Kamp, Alexandra 129-130
van den Berg, Monique 155-156
Xi Chuan 22-23
Yakich, Mark 70
Ye Mimi 27-28
Yi Yōn-ju 37-39